



O lo o matou iinei mo oe

If you're the victim of a crime or traumatic event, we're here to help you get through it, with free practical and emotional support.

- Free service, open 24 hours every day
- Support provided in over 20 languages
- Independent from Police
- Practical, financial and emotional support

Matou te ofoina atu la matou auaunaga e faia fua mo oe lea ua aafia ona o se solitulafono poo se mea matuia lava.

- O lenei auaunaga e faia fua, e tatala I le 24 itula I aso uma
- E silia ma le 20 gagana matou te tuuina atu e lagolagoina ai oe
- Tuto'atasi mai i Leoleo
- Matou te lagolago I mea faatino, ma mea tautupe faapea le aafia o ou lagona



Manaaki Tāngata
Victim Support



How can we help you?

Victim Support is an independent community organisation for victims of crime and trauma. We help people to overcome cultural, language, emotional, financial and practical barriers so they can get the help they need to recover, and participate fully and fairly in the justice system where needed.

Victim Support can:

- Provide telephone and face to face support
- Help you to understand your choices and rights as a victim
- Provide practical information and answer your questions
- Assist and support you at court trials, hearings and dealing with the Police
- Listen and talk
- Help you to access counselling or other specialist support services
- Help you to receive financial assistance if you are eligible
- Prepare victim impact statements and attend family group or restorative justice conferences
- Help you regain control and rebuild your life.

Our service is free, personal and confidential.

If we are not the right people to help you, we will refer you to the people who are.

www.victimsupport.org.nz

E mafai faapefea ona matou fesoasoani mo oe?

O lenei faalapotopotoga e tutoatasi, matou te lagolagoina I latou ua a'afia ona ose solitulafono poo ni manuaga tuga. Matou te fesoasoani foi mo oe ina ia e manumalo mai I au tu ma au aga, o lau gagana, o ou faalogona, o mea tautupe ae le gata I lea o mea faatino poo se fesoasoani ia e manumalo mai ai.

Matou te mafai ona lagolagoina oe:

- Matou te o atu e vaai oe, pe vili atu oe I lau telefoni
- Matou te fesoasoani ma faamalamalama ia te oe au aiatatau
- O loo matou avanoa e tali I ni au fesili poo nisi lava faamatalaga
- Matou te fesoasoani foi e lagolagoina oe I le faamasinoga ao feagai ai ma Leoleo
- Matou te faalogo ia oe, matou te talanoa atu foi
- Matou te faailoa atu for isi auaunaga faapitoa e fesoasoani mo oe
- Matou te fesoasoani foi mo oe I mea tautupe, pe afai e te agavaa ai
- Matou te faasauni faamatalaga ae ua aafia ma auai atu I fono faa- le aiga poo le toe fai o le fono faa-le - faamasinoga
- Matou te fesoasoani mo oe ia toe maua lou malosifou ma le soifua lelei

**O la matou auaunaga e faia fua
O ou faamatalaga, e malu puipuia
e le faailoaina faalauaitele**

Afai matou te iloa e le mafai ona matou fesoasoani mo oe, matou te faailoa atu isi auaunaga e fetauti mo oe.

Need support?

If you require support in your first language, let us know and we will try to match you to a Samoan speaker.

E te manaomia la'u lagolago?

Afai e te fia talanoa ise tagata Samoa, Ona faailoa mai lea I le taimi e te vili mai lea.

Call us for free, 0800 VICTIM

When you call Victim Support you will hear a short recorded message, and then a Victim Support Contact Service person will answer.

If you need to talk to someone in Samoan just say "Samoan" when the person answers your call. We will put you on hold (music will play) while we find an interpreter to talk to you, please do not hang up. We will assign a Support Worker to meet with you and support you through this difficult time.

Our service is free, personal, confidential and independent.

Faafesootai mai matou I le telefoni e vili fua, 0800 VICTIM

Afai e te vili mai I matou (Victim Support), ua iai se feau ua pueina ae puupuu lava, a mae'a, ona tali mai lea e le tagata faigaluega.

Afai e te fia talanoa i se tagata Samoa, ona e saunoa mai lea "Samoan" pe a tali atu ese tasi lau vili mai. O le a e faalogoina se pese o ta mai, manatua e taofi pea le laina faamolemole, o lo o saili mai se tagata Samoa. **O le a matou tuuina se tagata faigaluega e te lua feiloai ma lagolagoina oe i taimi faigata.**

O la matou auaunaga e faia fua, e malupuipua foi ou faamatalaga e le faailoaina ma e tuto'atasi.

CONTACT

**Get help: 0800 VICTIM (0800 842 846)
victimsupport.org.nz**